T.C.

ÇAĞ ÜNİVERSİTESİ

# FEN EDEBİYAT FAKÜLTESİ

# 2022-2023 BAHAR YARIYILI

# SON SINIF ÖĞRENCİLERİ ÇIKIŞ ANKET RAPORU

**Hazırlayanlar**

**Psikoloji Bölümü Arş. Gör. Burak UĞUZ**

**Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü Arş. Gör. Alper Yıldız**

**İngilizce Mütercim ve Tercümanlık Bölümü Arş. Gör. Barış Can Aydın**

**2023**

# PSİKOLOJİ BÖLÜMÜ

# GİRİŞ

# Çıkış anketi dört bölümden oluşmaktadır. Birinci bölümde demografik bilgiler, ikinci bölümde psikoloji lisans programı eğitiminin değerlendirilmesi, üçüncü bölümde psikoloji lisans programının değerlendirilmesi ve dördüncü bölümde öğrencilerin yorumları alınmaktadır.

**Tablo 1: Öğrenci Katılım Dağılımı**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Bölümler** | **Tam Sayı** | **Katılımcı Sayısı** | **Yüzde Oranı (Katılımcı sayısının tam sayı içindeki oranı** |
| **Psikoloji** | 53 | 9 | 17 |

# ÇIKIŞ ANKETİ RAPORU

**Tablo A1. Bölüm-I: Demografik Bilgiler**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Boyutlar** | **Değişkenler** | **Kişi** | **Yüzde** |
| **Doğum Tarihi** | 1990 ve üzeri | 8 | 89 |
| 1985-1990 | 1 | 11 |
| 1980-1984 | - | - |
| 1979 ve öncesi | - | - |
| **Cinsiyet** | Kadın | 8 | 89 |
| Erkek | 1 | 11 |
| Belirtmek İstemiyorum | - | - |
| **Toplam** |  | **9** | **100** |

**Tablo A2. Bölüm-II: Psikoloji Lisans Programı Eğitiminin Değerlendirilmesi**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *(\*N: Ankete katılan öğrenci sayısını gösterir.)* | | **N\*** | **Ortalama** |
| **Psikoloji Lisans Programı Eğitiminin Değerlendirilmesi** | Psikolojide kullanılan temel araştırma yöntemlerini uygulayabilirim | **9** | 3,7 |
| Psikolojik kuramlar ve psikopatolojiler konusunda bilgi sahibi oldum. | 8 |
| Eğitimim boyunca elde ettiğim bilgi, beceri ve değerleri iş ortamlarında uygulayabilirim. | 7 |
| Psikolojinin farklı alt dallarındaki uygulamaları yapabilecek iletişim ve görüşme becerilerine sahip olduğumu düşünüyorum. | 5,2 |
| Psikoloji alanının tarihsel gelişimini ve diğer alanlarla ilişkisini kavradım. | 6,7 |
| Yaşam boyu öğrenmeye ilişkin olumlu bir yaklaşıma sahibim. | 7,4 |
| Psikoloji alanındaki temel kavramları ve olguları günlük yaşama uygulayabilirim. | 7,2 |
| Psikolojik değerlendirmenin temel ilkelerini bilirim. | 8 |
| Psikolojinin alt dalları (deneysel psikoloji, sosyal psikoloji, klinik psikoloji, nöropsikoloji, gelişim psikolojisi...) alanlarında bilgi sahibiyim.. | 5,5 |
| Farklı disiplinlerden elde ettiğim verileri kullanarak disiplinler arası incelemeler yapabilirim. | 5 |
|  |  |
| **Genel Ortalama** | **6,27** |

**Tablo A3. Bölüm-III: Psikoloji Lisans Programının Değerlendirilmesi**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *(\*N: Ankete katılan öğrenci sayısını gösterir.)* | | **N\*** | **Ortalama** |
| **Psikoloji Lisans Programının Değerlendirilmesi** | Öğretim elemanlarının öğretme yöntemleri | **9** | 6,6 |
| Psikoloji bölüm danışmanlığı | 7 |
| Psikoloji bölümünde yer alan derslerin müfredatı (içeriği) | 5,4 |
| Öğrenim gördüğüm lisans programında okutulan derslerin kariyer hedeflerim ve ileriki çalışmalarımla ilişki düzeyi | 6 |
| Ders programımdaki derslerin çeşitliliği | 4,9 |
| Dersi alan öğrenci sayısı | 7,4 |
| Görüşme zamanlarında öğretim elemanlarına ulaşabilme | 7 |
| Online sınıfların altyapı yeterliliği | 4,9 |
| Öğrenme ve teknolojik kaynaklar | 4,5 |
| Psikoloji alanıyla ilgili kütüphane ve diğer kaynaklar | 4,4 |
| Öğrenci Organizasyonları ve Kulüpleri | 3,8 |
| Psikoloji bölümünün genel kalitesi | 6,2 |
| **Genel Ortalama** | **5,7** |

**Bölüm-IV: Yorumlar**

**Psikoloji bölümünü okurken en çok memnun kaldığınız alanlar ne-nelerdir?**

Bu soruya öğrencilerin büyük bölümü Şükrü Uğuz’un Bilişsel Davranışçı Terapi ekolüne yönelik derslerinden ve çalışmalarından bunun yanı sıra bir kısmı da klinik derslerin kalitesinden bahsetmiştir.

**Psikoloji bölümünü okurken en az memnun kaldığınız alanlar ne-nelerdir?**

Bu soruya en çok verilen yanıtlar, alan dışı hocaların derslere girmesi, hocaların dersleri İngilizce anlatmaması ve okulun servis-tuvalet imkanlarının yetersiz olmasından oluşmaktadır.

**Tekrar başlayabilme şansınız olsaydı, yine bu bölümü okumak ister miydiniz?**

Bu soruyu yanıtlayan öğrencilerden neredeyse hepsi “evet” yanıtını vermiş; biri de “hayır” yanıtını vermiştir.

**Paylaşmak istediğiniz diğer görüş ve/veya önerileriniz varsa aşağıda belirtebilirsiniz.**

Değerlendirmede görünüyor ki okulumuzun BDT(Bilişsel Davranışçı Terapi) temelli ve klinik odaklı olması lehimize yorumlanmaktadır fakat okul imkanları ve hoca çeşitliliğinin azlığı aleyhimize yorumlanmıştır. Bunun yanı sıra öğrencilerin Kep Törenleri ile ilgili çokça yorumları bulunmaktadır ve yapılmasını istemektedirler.

**TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI BÖLÜMÜ**

# GİRİŞ

# Çıkış anketi dört bölümden oluşmaktadır. Birinci bölümde demografik bilgiler, ikinci bölümde Türk Dili ve Edebiyatı lisans programı eğitiminin değerlendirilmesi, üçüncü bölümde Türk Dili ve Edebiyatı lisans programının değerlendirilmesi ve dördüncü bölümde öğrencilerin yorumları alınmaktadır.

**Tablo 2: Öğrenci Katılım Dağılımı**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Bölümler** | **Tam Sayı** | **Katılımcı Sayısı** | **Yüzde Oranı (Katılımcı sayısının tam sayı içindeki oranı** |
| **Türk Dili ve Edebiyatı** | 54 | 37 | 69 |

# ÇIKIŞ ANKETİ RAPORU

**Tablo A4. Bölüm-V: Demografik Bilgiler**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Boyutlar** | **Değişkenler** | **Kişi** | **Yüzde** |
| **Doğum Tarihi** | 1990 ve üzeri | 36 | 97 |
| 1985-1990 | 1 | 3 |
| 1980-1984 | - | - |
| 1979 ve öncesi | - | - |
| **Cinsiyet** | Kadın | 29 | 78 |
| Erkek | 8 | 21 |
| Belirtmek İstemiyorum | - | - |
| **Toplam** |  | **37** | **100** |

**Tablo A5. Bölüm-VI: Türk Dili ve Edebiyatı Lisans Programı Eğitiminin Değerlendirilmesi**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *(\*N: Ankete katılan öğrenci sayısını gösterir.)* | | **N\*** | **Ortalama** |
| **Türk Dili ve Edebiyatı Lisans Programı Eğitiminin Değerlendirilmesi** | Türk dili ve edebiyatının metinlerini başlangıcından günümüze kadar dil ve edebiyat açısından değerlendirebilirim. | **37** | 7,5 |
| Türk dili, edebiyatı ve kültürü alanında ilgili literatüre hâkim olacak donanıma sahibim. Bu alanda kullanılan araştırma yöntem ve tekniklerini kullanabilirim. | 7,4 |
| Türk dilini ses bilgisi, yapı-şekil bilgisi, söz dizimi ve anlam bilgisi bakımından inceleyip; Türkçeyi doğru, güzel ve anlaşılır bir şekilde kullanma becerisine sahibim. | 7,4 |
| Eski Türk Edebiyatının temel konularında bilgi sahibiyim. Bu edebiyatın tarihi dönemlerini, şairlerini / yazarlarını ve eserlerini bilirim. | 7,6 |
| Yeni Türk Edebiyatı tarihinde yer alan dönemlerin temel özelliklerini tespit ederek, dönemde rol oynayan yeni formları ve temaları değerlendirebilirim. | 7,2 |
| Dünya edebiyatı ve kültürünü, Türk edebiyatı ve kültürü ile karşılaştırabilirim. | 7,4 |
| Türk halk edebiyatının başlangıçtan gelen tür ve şekillerini tanır, yüzyıllara göre halk şairlerinin ve yazarlarının eserlerini bilirim. | 7,2 |
| Halkbilimi alanında temel kavram, kuram ve yöntem bilgisini öğrenerek, Türk kültür tarihinin yazılı ve sözlü kaynaklarını analiz edebilirim. | 7,2 |
| Bilgi ve internet teknolojilerini alanımla ilgili araştırmalarda kullanabilirim. | 7,9 |
| Farklı disiplinlerden elde ettiğim verileri kullanarak disiplinler arası incelemeler yapabilirim. | 7,8 |
| Yaşam boyu öğrenmeye ilişkin olumlu bir yaklaşıma sahibim. | 8,4 |
| **Genel Ortalama** | **7,5** |

**Tablo A6. Bölüm-VII: Türk Dili ve Edebiyatı Lisans Programının Değerlendirilmesi**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *(\*N: Ankete katılan öğrenci sayısını gösterir.)* | | **N\*** | **Ortalama** |
| **Türk Dili ve Edebiyatı Lisans Programının Değerlendirilmesi** | Öğretim elemanlarının öğretme yöntemleri | **37** | 7,5 |
| Türk Dili ve Edebiyatı bölüm danışmanlığı | 8,1 |
| Türk Dili ve Edebiyatı bölümünde yer alan derslerin müfredatı (içeriği) | 7,6 |
| Öğrenim gördüğüm lisans programında okutulan derslerin kariyer hedeflerim ve ileriki çalışmalarımla ilişki düzeyi | 7,6 |
| Ders programımdaki derslerin çeşitliliği | 7,3 |
| Dersi alan öğrenci sayısı | 7,8 |
| Görüşme zamanlarında öğretim elemanlarına ulaşabilme | 7,9 |
| Online sınıfların altyapı yeterliliği | 6,2 |
| Öğrenme ve teknolojik kaynaklar | 7,5 |
| Türk Dili ve Edebiyatı alanıyla ilgili kütüphane ve diğer kaynaklar | 8,2 |
| Öğrenci Organizasyonları ve Kulüpleri | 6 |
| Türk Dili ve Edebiyatı bölümünün genel kalitesi | 7,9 |
| **Genel Ortalama** | **7,5** |

**Bölüm-VIII: Yorumlar**

**Türk Dili ve Edebiyatı bölümünü okurken en çok memnun kaldığınız alanlar ne-nelerdir?**

Bu soruya öğrencilerin büyük bölümü “öğretim elemanlarının ilgisi” şeklinde yanıt vermiştir. Ders bazında yanıt veren öğrenciler en çok memnun kaldıkları ders olarak “Eski Türk Edebiyatı”, “Halk Edebiyatı”, “Yeni Türk Edebiyatı” ve “Karşılaştırmalı Edebiyat” derslerini belirtmişlerdir.

**Türk Dili ve Edebiyatı bölümünü okurken en az memnun kaldığınız alanlar ne-nelerdir?**

Bu soruya en çok verilen yanıtlar “derslerin online işlenmesi”, “online sınavlar” ve “pandemi ile depremin olumsuz etkileri” olarak dikkat çekmektedir. Ders bazında verilen yanıtlarda en çok “Osmanlı Türkçesi”, “Eski Türkçe” ve “Türkiye Türkçesi” dersleri belirtilmiştir. Buna neden olarak öğrenciler bu derslerin zor olduğunu da eklemişlerdir. Öğrencilerin en az memnun oldukları alanlardan birisi de “servislerin kaldırılması” ve “yemekhane” olarak dikkati çekmektedir.

**Tekrar başlayabilme şansınız olsaydı, yine bu bölümü okumak ister miydiniz?**

Bu soruyu yanıtlayan öğrencilerden 14’ü “evet” yanıtını vermiş; 5’i de “hayır” yanıtını vermiştir. Diğer öğrenciler bu soruyu yanıtlamamıştır.

**Paylaşmak istediğiniz diğer görüş ve/veya önerileriniz varsa aşağıda belirtebilirsiniz.**

Görüş ve önerilerin alındığı son bölümde öğrencilerin yanıt olarak en çok iyi dilek ve temennide bulundukları görülmüştür. Bununla beraber “kep atma töreni” olmasını isteyen öğrenciler de olmuştur. Ek olarak “en çok verim aldığı dönemin yüz yüze dönem olduğu”nu ileten bir yorum da dikkate değerdir.

**İNGİLİZCE MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK BÖLÜMÜ**

# GİRİŞ

Çağ Üniversitesi Fen Edebiyat Fakültesi’nde gerçekleştirilen “Öğretim Elemanı, Ders ve AKTS İş Yükü Değerlendirme” adlı bu pilot uygulamaya 2021-2022 akademik yılında seçilmiş olan dersleri tamamlamış olan ikinci sınıf öğrencileri katılım göstermiştir. Uygulamada Fen Edebiyat Fakültesi’nin sekiz programından üçer ders seçilerek öğrencilerin görüşleri alınmıştır. Uygulamaya katılım ise Tablo 1’de gösterilmiştir.

**Tablo 3: Bölümlere Göre Öğrenci Katılım Dağılımı**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Bölümler** | **Tam Sayı** | **Katılımcı Sayısı** | **Yüzde Oranı (Katılımcı sayısının tam sayı içindeki**  **oranı)** |
| **Psikoloji** |  |  |  |
| **Türk Dili ve Edebiyatı** |  |  |  |
| **İngilizce Mütercim ve Tercümanlık Bölümü** | 22 | 18 | %81.8 |
| **Toplam** |  |  |  |

**Tablo A7: BÖLÜM-IX Üniversite ve Programa İlişkin Genel Değerlendirme**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Boyutlar** | **Değişkenler** | **Kişi** | **Yüzde** |
| **Üniversitedeki sosyal yaşam, olanaklar ve hizmetler yeterlidir.** | 1 | 6 | 33,3 |
| 2 | 5 | 27,8 |
| 3 | 4 | 22,2 |
| 4 | 1 | 5,6 |
| 5 | 2 | 1,11 |
| **Üniversitenin kütüphane olanakları ve hizmetleri yeterlidir.** | 1 | - | - |
| 2 | 1 | 5,6 |
| 3 | 2 | 11,1 |
| 4 | 5 | 27,8 |
| 5 | 10 | 55,6 |
| **Üniversitenin bilgisayar ve internet olanakları yeterlidir.** | 1 | 1 | 5,6 |
| 2 | 4 | 22,2 |
| 3 | 6 | 33,3 |
| 4 | 5 | 27,8 |
| 5 | 2 | 11,1 |
| **Bölümün sahip olduğu derslik olanakları yeterlidir.** | 1 | 4 | 22,2 |
| 2 | 2 | 11,1 |
| 3 | 1 | 5,6 |
| 4 | 6 | 33,3 |
| 5 | 5 | 27,8 |
| **Bölüm dersleri ile ilgili ders notu ve kitapları yeterlidir.** | 1 | 4 | 22,2 |
| 2 | 3 | 16,7 |
| 3 | 3 | 16,7 |
| 4 | 3 | 16,7 |
| 5 | 5 | 27,8 |
| **Bölümün sunduğu Erasmus ve diğer uluslararası değişim proje ve olanakları yeterlidir.** | 1 | 11 | 61,1 |
| 2 | 1 | 5,6 |
| 3 | 4 | 22,2 |
| 4 | - | - |
| 5 | 2 | 11,1 |
| **Bölümde İngilizce Mütercim ve Tercümanlık eğitimine destek olacak ve mezuniyet sonrası nitelikli kariyer olanakları sağlayacak şekilde staj yaptırılmaktadır.** | 1 | 5 | 27,8 |
| 2 | 2 | 11,1 |
| 3 | 5 | 27,7 |
| 4 | 3 | 16,7 |
| 5 | 3 | 16,7 |
| **Bölümün akademik kadrosu eğitimin yürütmesi açısından yeterlidir.** | 1 | 5 | 27,8 |
| 2 | - | - |
| 3 | 4 | 22,2 |
| 4 | 4 | 22,2 |
| 5 | 5 | 27,8 |
| **Bölüm öğretim elemanlarının öğrencilere gösterdikleri ilgi yeterlidir.** | 1 | 4 | 22,2 |
| 2 | 2 | 11,1 |
| 3 | 2 | 11,1 |
| 4 | 4 | 22,2 |
| 5 | 6 | 33,3 |
| **Bölümde uluslararası düzeyde bir çevirmenlik eğitimi aldığımıza inanıyorum.** | 1 | 5 | 27,8 |
| 2 | 1 | 5,6 |
| 3 | 4 | 22,2 |
| 4 | 5 | 27,8 |
| 5 | 30 | 16,7 |
|  | **Toplam** | 18 | 100 |

**Tablo A8: BÖLÜM-X: İngilizce Mütercim ve Tercümanlık Programı Lisans Eğitim Programının Size Kazandırdığı Beceriler Hakkında Değerlendirme**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Boyutlar** | **Değişkenler** | **Kişi** | **Yüzde** |
| Mütercim Tercümanlık alanında dili etkin kullanarak, profesyonel bir biçimde yazılı ve sözlü çeviri yapabilme yeterliliği kazandım. | 1 | 1 | 5,6 |
| 2 | - | - |
| 3 | 6 | 33,3 |
| 4 | 9 | 50 |
| 5 | 2 | 11,1 |
| Tıp, Ekonomi, Hukuk ve Edebiyat gibi özel alan bilgisi ve terminoloji bilgisi gerektiren alanlarda, bölümde verilen zorunlu ve seçmeli dersler sayesinde gerekli kuramsal ve uygulamalı altyapıyı kazandım. | 1 | 1 | 5,6 |
| 2 | 1 | 5,6 |
| 3 | 6 | 33,3 |
| 4 | 6 | 33,3 |
| 5 | 4 | 22,2 |
| Sözlü çeviri alanında, yer ve zaman fark etmeksizin herhangi bir yardım almadan her an doğru ve eksiksiz bir çeviri yapabilecek pratik düzeyini kazandım ve bu konuda gerekli özgüvene sahibim. | 1 | 2 | 11,1 |
| 2 | 4 | 22,2 |
| 3 | 4 | 22,2 |
| 4 | 6 | 33,3 |
| 5 | 2 | 11,1 |
| Ardıl Çeviri için gereken not alma tekniklerini ve dinlediğini anlama becerisini, ilgili dersler sayesinde başarılı bir biçimde edindim, bu konuda mezuniyet sonrası piyasa koşullarında da başarılı olabileceğime inanıyorum. | 1 | 2 | 11,1 |
| 2 | 2 | 11,1 |
| 3 | 3 | 16,7 |
| 4 | 6 | 33,3 |
| 5 | 5 | 27,8 |
| Mütercim-Tercümanlık alanındaki araştırma alanlarını ve araştırma yöntemlerini öğrenerek, bilimsel çalışma yürütebilmek konusunda veri toplama, sonuçları analiz etme ve yorumlama becerisi kazandım. | 1 | 1 | 5,6 |
| 2 | 2 | 11,1 |
| 3 | 5 | 27,8 |
| 4 | 5 | 27,8 |
| 5 | 5 | 27,8 |
| Disiplin içi ve çok disiplinli takımlarda çalışabilme becerisi, bağımsız çalışabilme yeteneği kazandım. | 1 | 2 | 11,1 |
| 2 | 1 | 5,6 |
| 3 | 4 | 22,2 |
| 4 | 7 | 38,9 |
| 5 | 4 | 22,2 |
| Bölümde İngilizce Mütercim ve Tercümanlık eğitimine destek olacak ve mezuniyet sonrası nitelikli kariyer olanakları sağlayacak şekilde staj yaptırılmaktadır. | 1 | 5 | 27,8 |
| 2 | 2 | 11,1 |
| 3 | 5 | 27,8 |
| 4 | 3 | 16,7 |
| 5 | 3 | 16,7 |
| Çeviri alanındaki gerekli çeviri teknolojilerini, bilgisayar destekli çeviri araçlarını (Computer Assisted Translation / CAT Tools) etkin bir biçimde kullanabilme gelecekte de bu alanda ortaya çıkacak yenilikleri takip edebilme becerisini kazandım. | 1 | 5 | 27,8 |
| 2 | - | - |
| 3 | 4 | 22,2 |
| 4 | 4 | 22,2 |
| 5 | 5 | 27,8 |
| Çeviribilim konusunda gerekli kuramsal altyapıya sahibim. Çevirinin tarih boyunca gelişimi ve çeviribilime ilişkin kuramsal ve metodolojik yaklaşımlar konusunda yeterli bilgim var. | 1 | 2 | 11,1 |
| 2 | 6 | 33,3 |
| 3 | 6 | 33,3 |
| 4 | 2 | 11,1 |
| 5 | 2 | 11,1 |
| Çeviri stajı sayesinde Mütercim-Tercümanlık bölümünün sunduğu farklı istihdam olanakları konusunda bilgi edindim ve kariyer planlaması konusunda önümün açık olduğunu düşünüyorum. | 1 | 2 | 11,1 |
| 2 | 2 | 11,1 |
| 3 | 7 | 38,9 |
| 4 | - | - |
| 5 | 7 | 38,9 |
| Türkçe sözlü ve yazılı etkin iletişim kurabilme, en az bir yabancı dil bilgisi (özellikle İngilizce), etkin bir şekilde rapor yazabilme ve yazılı bir raporu kavrayabilme, doğru ve etkin bir biçimde çeviri yapabilme, etkin sunum yapabilme, açık ve anlaşılır talimat verme ve alma becerisi kazandım. | 1 | - | - |
| 2 | 1 | 5,6 |
| 3 | 5 | 27,8 |
| 4 | 6 | 33,3 |
| 5 | 6 | 33,3 |
| Yaşam boyu öğrenmenin gerekliliği konusunda farkındalık, bilgiye ulaşma, bilim, teknolojideki son gelişmeleri takip etme ve sürekli güncel kalabilme becerisi kazandım. | 1 | 1 | 5,6 |
| 2 | 3 | 16,7 |
| 3 | 4 | 22,2 |
| 4 | 4 | 22,2 |
| 5 | 6 | 33,3 |
| Etik ilkelere uygun, mesleki ve etik sorumluluk bilinciyle hareket etme, çevirmenlik ve çeviri alanlarındaki standartlar hakkında bilgi edinmeyi öğrendim. | 1 | 2 | 11,1 |
| 2 | - | - |
| 3 | 5 | 27,8 |
| 4 | 8 | 44,4 |
| 5 | 3 | 16,7 |
| Dört yıl boyunca aldığım ikinci yabancı dil derslerinin bana faydalı olduğunu ve gerek kariyer, gerekse genel kültür bakımından pek çok olanak sunduğunu düşünüyorum. | 1 | 4 | 22,2 |
| 2 | 3 | 16,7 |
| 3 | 6 | 33,3 |
| 4 | - | - |
| 5 | 5 | 27,8 |
| Çevirmenlik mesleğinin sunduğu istihdam olanakları konusunda yeterli bilgim var ve mezuniyet sonrası iş hayatımda başarılı bir kariyer edineceğime inanıyorum. | 1 | 4 | 22,2 |
| 2 | 4 | 22,2 |
| 3 | 2 | 11,1 |
| 4 | 3 | 16,7 |
| 5 | 5 | 27,8 |
| Çevirinin ve çevirmenlerin sağlık, çevre ve güvenlik üzerindeki küresel ve toplumsal etkileri ve çağdaş sorunların çevirmenleri ilgilendiren hakkında bilgi, mühendislik çözümlerinin yasal sonuçlarının farkındalığı hakkında bilgi sahibi oldum. | 1 | 1 | 5,6 |
| 2 | 1 | 5,6 |
| 3 | 9 | 50 |
| 4 | 3 | 16,7 |
| 5 | 4 | 22,2 |
|  | Toplam | 18 | 100 |

**Tablo A9: BÖLÜM-XI: Anket Ortalamaları**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **N** | **Ortalama** |
| Üniversitedeki sosyal yaşam, olanaklar ve hizmetler yeterlidir. | 18 | 2,3 |
| Üniversitenin kütüphane olanakları ve hizmetleri yeterlidir. | 4,3 |
| Üniversitenin bilgisayar ve internet olanakları yeterlidir. | 3,2 |
| Bölümün sahip olduğu derslik olanakları yeterlidir. | 3,3 |
| Bölüm dersleri ile ilgili ders notu ve kitapları yeterlidir. | 3,1 |
| Bölümün sunduğu Erasmus ve diğer uluslararası değişim proje ve olanakları yeterlidir. | 1,9 |
| Bölümde İngilizce Mütercim ve Tercümanlık eğitimine destek olacak ve mezuniyet sonrası nitelikli kariyer olanakları sağlayacak şekilde staj yaptırılmaktadır. | 2,8 |
| Bölümün akademik kadrosu eğitimin yürütmesi açısından yeterlidir. | 3,2 |
| Bölüm öğretim elemanlarının öğrencilere gösterdikleri ilgi yeterlidir. | 3,3 |
| Bölümde uluslararası düzeyde bir çevirmenlik eğitimi aldığımıza inanıyorum. | 3,0 |
| **GENEL ORTALAMA:** |  | **3,04** |

**Tablo A10: BÖLÜM XII: İngilizce Mütercim ve Tercümanlık Programı Lisans Eğitim Programının Size Kazandırdığı Beceriler Hakkında Değerlendirme**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Boyutlar** | **N** | **Ortalama** |
| Mütercim Tercümanlık alanında dili etkin kullanarak, profesyonel bir biçimde yazılı ve sözlü çeviri yapabilme yeterliliği kazandım. | 18 | 3,6 | |
| Tıp, Ekonomi, Hukuk ve Edebiyat gibi özel alan bilgisi ve terminoloji bilgisi gerektiren alanlarda, bölümde verilen zorunlu ve seçmeli dersler sayesinde gerekli kuramsal ve uygulamalı altyapıyı kazandım. | 3,6 | |
| Sözlü çeviri alanında, yer ve zaman fark etmeksizin herhangi bir yardım almadan her an doğru ve eksiksiz bir çeviri yapabilecek pratik düzeyini kazandım ve bu konuda gerekli özgüvene sahibim. | 3,1 | |
| Ardıl Çeviri için gereken not alma tekniklerini ve dinlediğini anlama becerisini, ilgili dersler sayesinde başarılı bir biçimde edindim, bu konuda mezuniyet sonrası piyasa koşullarında da başarılı olabileceğime inanıyorum. | 3,6 | |
| Mütercim-Tercümanlık alanındaki araştırma alanlarını ve araştırma yöntemlerini öğrenerek, bilimsel çalışma yürütebilmek konusunda veri toplama, sonuçları analiz etme ve yorumlama becerisi kazandım. | 3,6 | |
| Disiplin içi ve çok disiplinli takımlarda çalışabilme becerisi, bağımsız çalışabilme yeteneği kazandım. | 3,6 | |
| Bölümde İngilizce Mütercim ve Tercümanlık eğitimine destek olacak ve mezuniyet sonrası nitelikli kariyer olanakları sağlayacak şekilde staj yaptırılmaktadır. | 2,8 | |
| Çeviri alanındaki gerekli çeviri teknolojilerini, bilgisayar destekli çeviri araçlarını (Computer Assisted Translation / CAT Tools) etkin bir biçimde kullanabilme gelecekte de bu alanda ortaya çıkacak yenilikleri takip edebilme becerisini kazandım. | 3,7 | |
| Çeviribilim konusunda gerekli kuramsal altyapıya sahibim. Çevirinin tarih boyunca gelişimi ve çeviribilime ilişkin kuramsal ve metodolojik yaklaşımlar konusunda yeterli bilgim var. | 2,8 | |
| Çeviri stajı sayesinde Mütercim-Tercümanlık bölümünün sunduğu farklı istihdam olanakları konusunda bilgi edindim ve kariyer planlaması konusunda önümün açık olduğunu düşünüyorum. | 3,4 | |
| Türkçe sözlü ve yazılı etkin iletişim kurabilme, en az bir yabancı dil bilgisi (özellikle İngilizce), etkin bir şekilde rapor yazabilme ve yazılı bir raporu kavrayabilme, doğru ve etkin bir biçimde çeviri yapabilme, etkin sunum yapabilme, açık ve anlaşılır talimat verme ve alma becerisi kazandım. | 3,9 | |
| Yaşam boyu öğrenmenin gerekliliği konusunda farkındalık, bilgiye ulaşma, bilim, teknolojideki son gelişmeleri takip etme ve sürekli güncel kalabilme becerisi kazandım. | 3,6 | |
| Dört yıl boyunca aldığım ikinci yabancı dil derslerinin bana faydalı olduğunu ve gerek kariyer, gerekse genel kültür bakımından pek çok olanak sunduğunu düşünüyorum. |  | 2,9 | |
| Çevirmenlik mesleğinin sunduğu istihdam olanakları konusunda yeterli bilgim var ve mezuniyet sonrası iş hayatımda başarılı bir kariyer edineceğime inanıyorum. | 3,1 | |
| Çevirinin ve çevirmenlerin sağlık, çevre ve güvenlik üzerindeki küresel ve toplumsal etkileri ve çağdaş sorunların çevirmenleri ilgilendiren hakkında bilgi, mühendislik çözümlerinin yasal sonuçlarının farkındalığı hakkında bilgi sahibi oldum. | 3,4 | |
| **GENEL ORTALAMA:** | **2,81** | |